GREEK EXAM FOR
DOCTORAL STUDENTS IN FIELDS OTHER THAN NEW TESTAMENT
Memorandum of Consensus
_____

General

Two and a half hours will be allowed for the examination, and it will consist of two parts, the time to be divided about equally. In the first part, the student will translate two or three passages from the New Testament. In the second part, the student will translate one or more selections from a non-New Testament Greek text that he or she has prepared, with the aid of a lexicon. Computers or other electronic aids may not be used in any portion of the exam.

Part I

The student will translate—without the aid of a lexicon—two or three passages of different levels of difficulty from pre-assigned books of the New Testament. It is the student's responsibility to ask the examiner, well in advance of the exam, the biblical books from which the passages will be selected. Ordinarily the prepared materials will include (a) the Gospel of Luke; (b) one of the longer Pauline letters (e.g., Romans or 1 Corinthians); and (c) another New Testament book of approximately the same length and difficulty as Ephesians or 1 Peter. While the student will know the books from which the passages come, the student will not know the exact passages themselves in advance.

Part II

The student will translate—with the aid of a lexicon—one or more selections from a non-New Testament Greek text that he or she has prepared. It is the student's responsibility to ask the examiner which text the passage(s) will come from well in advance of the exam. The texts to be prepared by the student should consist of 50 to 75 Loeb-size pages of non-New Testament Greek. The use of an appropriate lexicon will be allowed: *A Lexicon Abridged from Liddell and Scott's Greek-English Lexicon* (Oxford: At the Clarendon Press, [various printings]).

Evaluation

In assessing the examination, the two parts will be given about equal weight. A numerical grade will be turned in to the GPRS office, but the student's permanent record will show nothing other than "Pass" when that has been achieved. (In the GPRS, 80 is the minimum passing grade.)

Approved: November 13, 2017
M. Chancey, J. Clark-Soles, A. Smith, S. Wan